

# قرار البرلمان الأوروبي ومستقبل العلاقات التركية مع الاتحاد الأوروبي

أوغوز غون غُرمَز\*

ملخص: اتسمت العلاقات التركية مع الاتحاد الأوروبي منذ تأسيسها بالمدّ والجزر. وقد وصلت إلى حدّ التوتر الشديد في السنوات الثلاث الأخيرة. إن اتخاذ الاتحاد الأوروبي القرار بتجميد مفاوضات انضمام تركيا إلى الاتحاد أدت بالعلاقات بين ممثلي الطرفين إلى أرضية أشدّ سلبية، كما أن الخطابات القاسية المتبادلة بين قادة الطرفين وضعت العلاقات المستقبلية في حالة من القلق. تستعرض هذه المقالة الأسباب التي أدت إلى سوء العلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي، وتتناول تأثير قرار الاتحاد الأوروبي في العلاقات بين ممثلي الطرفين. وتستعرض كذلك جوهر العلاقات الاقتصادية بين تركيا والاتحاد الأوروبي، وتثير النقاش حول سير العلاقات في المستقبل. وقد توصلت المقالة إلى ضرورة الاستمرار في التعاون الاقتصادي على أساس منطقي من خلال استعراض ممثلي الطرفين الموضوعات التي تعكس المصالح المشتركة، مثل: أزمة اللاجئين والأمن والطاقة.

\* جامعة سكاريا،  
تركيا

## European Parliament Resolution and the Future of Turkey's Relations with the EU

OĞUZ GÜNGÖRMEZ \*

**ABSTRACT** Turkey - EU relations have always been undulant, and in the last 3 years it turned into a struggle . The EU Parliament voted to freeze Turkey's membership in 24 December 2016 and that moved relations to the negative ground and mutual harsh discourse of the leaders created a curiosity about future of the relations. This article focuses on how Turkey-EU relations turned into a impasse and impact of EU Parliament's decision to the relations of two actors. Furthermore, there is a discussion on nature of economic relations between Turkey and EU and how relations will take form in the future. This study suggests that Turkey and EU should focus on the refugee crisis, security and energy case which reflects common interests of two actors and pursue economic cooperation on rational level.

\*Sakarya  
University,  
Turkey

رؤية تركية

2016 - (5/4)  
181 - 173

## المدخل:

تأسمت العلاقات التركية والاتحاد الأوروبي منذ تأسيسها بالمدد والجزر، وأدى هذا الوضع إلى منع تأسيس علاقات بين ممثلي الطرفين على أساس منطقي. على الرغم من أن مفاوضات الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي بين ممثلي الطرفين بدأت خلال المؤتمر الذي عقد بين الحكومات في لوكسمبورغ في 3 تشرين الأول عام 2005، إلا أنه لم يظهر أي رأي أو رؤية حول زمن نهايته، ووضعت الأسس لبداية مرحلة جديدة من المفاوضات المفتوحة. وعند البحث في أسباب زيادة التوتر بين تركيا والاتحاد الأوروبي في الفترة الأخيرة وتوتر العلاقات؛ يتشكل في الأذهان سؤال مهم حول الأسس والكيفيات التي ستستمر من خلالها العلاقات من الآن فصاعداً.

في هذا الإطار، يستعرض البحث الذي بين أيديكم الأسباب التي أدت إلى فساد العلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي، وقيّم المعنى الذي يوحى إليه القرار الذي أوصى به الاتحاد الأوروبي من زاوية العلاقات. وفي ظل دعوى أن المفاوضات بين ممثلي الطرفين وصلت إلى النهاية منذ زمن طويل نتيجة انسداد الأفق السياسي الذي تمخض عن التطورات الناشئة في السياسة الأوروبية - يوصي هذا البحث بتأسيس نموذج جديد للتعاون في المرحلة القادمة من خلال محورية عناوين الموضوعات التي تعكس المصالح المشتركة، مثل: أزمة اللاجئين والأمن والطاقة.

## لماذا فسدت العلاقات التركية الأوروبية؟

إن كان من المفيد أن نقول في البداية بما يجب أن يقال في النهاية؛ فإن الظروف السياسية شهدت تغيرات كبيرة منذ بداية المفاوضات في 3 تشرين الأول عام 2005، وفقدت عملية المفاوضات بين تركيا والاتحاد الأوروبي موضوعيتها، واتخذت طابعاً سياسياً، وتحولت العملية إلى حالة تسيء الدول الأوروبية استعمالها. في تاريخ 30 تموز عام 2005 وقّعت تركيا على البروتوكول الملحق الذي وسّع اتفاقية أنقرة تاريخ 1963 بشكل يشمل الدول العشر التي أصبحت أعضاء في 2004، لكنها بينت أن هذا الوضع لا يعني الاعتراف بالنظام القبرصي الجنوبي اليوناني. بناءً على ذلك بين مجلس الاتحاد الأوروبي في 11 كانون الأول عام 2006 أنه علق ثمانية ملفات بموجب عدم الوفاء بمتطلبات البروتوكول الملحق<sup>1</sup>.

تمّ تأكيد عدم فتح الملفات المذكورة حتى تفي تركيا بمتطلبات البروتوكول الملحق. كذلك وقفت فرنسا التي عارضت عضوية تركيا بشدة بزعامه رئيسها في تلك الفترة ساركوزي - بواقع أن بلاده تتمتع بالعضوية الكاملة - عائقاً أمام فتح ملفات كثيرة<sup>2</sup>. كما أن قبرص الجنوبية اليونانية أوضحت في الاجتماع العام الذي عُقد في 8 كانون الأول 2009 أنها جددت من طرف واحد ستة ملفات<sup>3</sup>، وعندها وصلت عملية المفاوضات التي بدأتها تركيا مع الاتحاد الأوروبي في عام 2005 إلى نقطة التوقف. في الجدول المذكور تمكنت تركيا والاتحاد الأوروبي من إجراء المفاوضات حول ستة عشر ملفاً فقط. وتمكنت من إغلاق ملف واحد إغلاقاً مؤقتاً. كما أن تركيا وعلى الرغم من استعدادها لإغلاق الملفات في موضوعات سياسة التشغيل والصناعة



والشبكات العابرة لأوروبا من خلال الوفاء بمستلزماتها- لم تُغلق هذه الموضوعات بسبب قرار منع إغلاق الملف الصادر في تاريخ 11 كانون الأول عام 2006.

ولا ننسى هنا دور الاستفتاء العام الذي يجري الحديث عنه على أنه شرط لقبول عضوية تركيا في الاتحاد الأوروبي في موضوع وصول المفاوضات بين تركيا والاتحاد الأوروبي إلى طريق مسدود. فاتخاذ فرنسا قرارًا بالرجوع إلى استفتاء الشعب الفرنسي بشأن قبول تركيا عضوًا كاملًا، وتأييد هذا الموقف من قبل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي- ألقى بظلاله على موضوعية المفاوضات ونزاهتها. وهذا يعني أن التصويت بالفرض في أي دولة عضو في الاستفتاء المزمع إجراؤه كافٍ ليمنع انضمام تركيا إلى عضوية الاتحاد الأوروبي حتى لو حققت متطلبات جميع الملفات. ومن الواضح الجلي أن هذا القرار يُعدّ انتهاكًا فاضحًا لمبدأ (المساواة التامة مع المرشحين الآخرين) الذي قُدّم إلى تركيا في عام 1999.

وهكذا يظهر هنا أن تسييس عملية المفاوضات كان له تأثير على إبعادها عن الموضوعية بقدر ما كان للقيادات السياسية الأوروبية من تأثير في وصول هذه المفاوضات إلى طريق مسدود، فالنقطة التي وصلت إليها هذه المفاوضات هي الآتي: هناك ملفات كثيرة لم تُفتح لأسباب سياسية، ولا يوجد تقدم في الملفات المفتوحة، ولا إغلاق للملفات المكتملة. وفي هذا الصدد، يمكن القول إن المفاوضات التي بدأت بين تركيا والاتحاد الأوروبي عام 2005 منتهية فعليًا في الأصل منذ زمن طويل بسبب المواقف السياسية للبلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. ووصول وضع العلاقات التركية- الأوروبية الممتدة إلى ما يزيد على خمسين عامًا إلى الحالة التي نراها؛ يبعث حالة من الملل عند أصحاب القرار في أنقرة أو السلطات في بروكسل على حدّ سواء، إلى جانب الظروف الحالية التي تلقي بظلالها على العلاقات بشكلٍ سلبيّ.

## إن المفاوضات التي بدأت بين تركيا والاتحاد الأوروبي عام 2005 منتهية فعلياً في الأصل منذ زمنٍ طويلٍ بسبب المواقف السياسية للبلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

والاختلاف الفكري حول موضوع الإرهاب سببٌ آخر لفساد العلاقات بين تركيا وأوروبا في الفترة الأخيرة، وحلول الخطابات القاسية المتبادلة مكان الأجواء الإيجابية التي هبّت في أثناء الاتفاق على العودة إلى المفاوضات. فالدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تنتقد باستمرار الصراع الذي تقوم به تركيا مع تنظيم حزب العمال الكردستاني الإرهابي في المناطق الشرقية والجنوبية الشرقية بذريعة (القيم الليبرالية)، وهذه الحالة تبعث الشعور لدى تركيا بأنها وحيدة في قضية الصراع مع الإرهاب. وكان طلب الاتحاد الأوروبي من تركيا تقييم أسلوبها في الصراع مع الإرهاب، وتقاعسه في شنّ حملة فعالة ضد نشاطات التنظيم الإرهابي في أوروبا - سبباً في فساد العلاقات.

كما تأثرت العلاقات بين ممثلي الطرفين كثيراً وساءت بسبب منح الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي حق اللجوء لأعضاء تنظيم غولن الإرهابي الفارين إلى خارج البلاد عقب المحاولة الانقلابية الفاشلة في 15 تموز، وعدم اعتبار حزب الاتحاد الديمقراطي PYD الفرع السوري لحزب العمال الكردستاني منظمة إرهابية، وتقديم الدعم له، وتقاعس هذه الدول في تقديم الدعم لتركيا في طلبها بإنشاء منطقة آمنة في سورية، وانتقادها الصراع مع حزب العمال الكردستاني، وغض الطرف عن الهجمات التي ينفذها المتعاطفون معها في أوروبا<sup>4</sup>. وفي ظل هذه التطورات والدور السلبي للاتحاد الأوروبي؛ وجدت تركيا نفسها وحيدة في محاربة التنظيمات الإرهابية.

فرييس الجمهورية أردوغان - على سبيل المثال - خلال تأكيده أن تركيا تركت وحدها تواجه العمليات الإرهابية صرح بأن الدول الأوروبية تتعامل بوجهين في قضية الإرهاب، وتحديث عن علمه بجمع الأموال من أجل المنظمات الإرهابية، وبإقامة اجتماعات دعائية لدعمها، وأضاف: "في مثل هذه الأجواء، لا يوجد أي معنى لرسائل التضامن في موضوع الإرهاب"<sup>5</sup>.

وهناك عامل آخر له تأثيره في فساد العلاقات التركية الأوروبية، وهو صعود حركات اليمين المتطرف في أوروبا. فأفكار اليمين المتطرف الصاعد في البلدان الأوروبية تؤثر في العملية السياسية، وتسهم في تشكيل بيئة معارضة لتركيا. ففي محور الأفكار المذكورة تعززت القوى المعارضة للأجانب، وازدادت الهجمات الموجهة ضد المواطنين الأتراك الذين يعيشون في البلدان الأوروبية. كما أن المتعاطفين مع تنظيم حزب العمال الكردستاني الإرهابي الذي له تنظيم قوي في أوروبا ويتلقى الدعم منها، عملوا على تغذية عداوة الأجانب في أوروبا، مستفيدين من البيئة المذكورة، وأسهموا في انتشار المعارضة في أوروبا ضد تركيا. ومن ثم أتبع الحكومات التي وقعت تحت تأثير الأفكار اليمينية المتطرفة المذكورة مستفيدة من هذه البيئة - سياسة

خرقاء، ومارست معارضتها لتركيا. فحزب استقلال المملكة المتحدة في بريطانيا -ذو الاتجاه اليميني المتطرف المعروف بسياسته المعارضة للاتحاد الأوروبي والمهاجرين على سبيل المثال- استخدم الدعاية المعارضة لتركيا بشكل مكثف خلال عملية الاستفتاء الذي جرى حول مصير بريطانيا في الاتحاد الأوروبي، وقام بمحاوَلاته في استمالة الناخب من خلال نشاطاته في الحملة ضد تركيا. هذه الأفكار والنشاطات الشعبية وأمثالها دفعت بالعلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي إلى أضرار يصعب ترميمها. وكذلك أَلقت تطورات أخرى، مثل قرار انسحاب المملكة المتحدة من الاتحاد الأوروبي (بركسيت)، وانتخاب دونالد ترامب رئيسًا للجمهورية في الولايات المتحدة الأمريكية- بظلالها على تعزيز الحركات اليمينية المتطرفة في أوروبا بدل انحسارها- ويمكن القول: إن العلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي في حال تعزيز قوة اليمين المتطرف ومعارضة الهجرة إلى أوروبا ستستمر في ظروف سيئة، أو ستزداد سوءًا.

### انعكاسات قرار البرلمان الأوروبي

قرار البرلمان الأوروبي في تاريخ 24 تشرين الثاني 2016 الذي أوصى بتجميد مُؤقتٍ لمفاوضات العضوية التي بدأت في 3 تشرين الأول عام 2005؛ يُعدّ تطورًا آخر يزيد من التوتر الذي يؤثر سلبيًا في مسيرة العلاقات<sup>6</sup>. وأصبحت كيفية تطور العلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي بعد قرار البرلمان الأوروبي، والاتجاه الذي ستسير نحوه هذه العلاقات- موضوع أسئلة مثيرة للقلق، الأمر الذي يجب توضيحه منذ البداية هو أن البرلمان الأوروبي ليست لديه صلاحية اتخاذ القرار. ولا يحق للبرلمان اتخاذ القرار إلا بطابع التوصية فيما يخص مجلس الاتحاد الأوروبي، والقرار الذي اتخذ هذا البرلمان من ثم لا يحمل أي صفة قانونية. كما ينبغي الإشارة إلى أن القرار يحمل صفة رسالة موجهة إلى قادة الحكومات والدول في الاتحاد الأوروبي؛ ولا يُعدّ سوى ممارسة الضغوطات السياسية، وقد علق السياسيون في تركيا على القرار بأنه قرار غير ملزم، وأن النقطة التي تُوصّل إليها بسبب تصرفات الدول الأوروبية في الفترة الأخيرة تعني أن أوروبا بعد الآن محرومة من رفاهية اتخاذ القرارات ضد تركيا، وأن القرار يعني بناء تعاون مع الإرهاب، كما علق وزير الاتحاد الأوروبي ورئيس المفاوضين عمر جليك، على القرار بقوله: "إنه قرار لا يُؤخذ على محمل الجد، باعتبار الرؤية واللغة والأهداف التي يتضمنها". وقال رئيس الوزراء بن علي يلديرم: "ليس في هذا القرار أي أهمية بالنسبة لنا، والعلاقة مع الاتحاد الأوروبي في الأصل ليست علاقة حميمة جدًا، وتسير في الأصل على مضض"<sup>7</sup>.

وهكذا فقرار البرلمان الأوروبي الذي يحمل صفة التوصية يجب إقراره بشكل نهائي في مجلس الاتحاد الأوروبي. وعند النظر إلى مواقف البلدان التي يتشكل منها مجلس الاتحاد الأوروبي يبدو أن مثل هذا القرار غير ممكن في المدى المنظور، فالبلدان الأوروبية الأعضاء في الاتحاد الأوروبي باستثناء الدانمارك والنمسا لا تنظر بحرارة إلى تجميد علاقاتها مع تركيا، فمثلا ذكرت رئيسة وزراء ألمانيا أنجيلا ميركيل التطورات السلبية في تركيا، لكنها بينت كذلك رفضها قطع العلاقات مع تركيا<sup>8</sup>، كما ظهرت -تعقيبًا على توصية البرلمان الأوروبي بتجميد المفاوضات=

وجهات نظر كثيرة مشتركة حول خطأ قرار التوصية، فقد ذكر وزير خارجية كرواتيا داور إيفو ستير أن تجسيد الاتحاد الأوروبي المفاوضات مع تركيا لا يخدم مصالح الاتحاد، وعبر رئيس مجلس الاتحاد الأوروبي جين كلاود جونكير عن رأيه في أن تركيا تعدّ حليفًا مهمًا، وأنها تستضيف أكثر من ثلاثة ملايين لاجئ، ولهذا السبب ينبغي أن تكون انتقادات البلدان الأوروبية معقولة<sup>10</sup>. فإذا أخذنا هذه التصريحات بعين الاعتبار، يبدو لنا أن اتخاذ مجلس الاتحاد الأوروبي قرارًا يقضي بالموافقة على تجسيد المفاوضات في اجتماعه المقرر عقده في -15 16 كانون الأول 2016 أمرٌ مستبعد.

### مستقبل العلاقات التركية الأوروبية

إلى جانب هذا التطورات يأتي تصريح رئيس الجمهورية رجب طيب أردوغان: "فلننتظر حتى نهاية العام، ولنذهب بعد ذلك إلى الشعب"<sup>11</sup> إيحاءً منه بالعودة إلى الشعب من خلال الاستفتاء في مسألة الانضمام لعضوية الاتحاد الأوروبي؛ وهذا يبيّن أن صبر الطرف التركي أمام ماطلة الاتحاد الأوروبي قد نفذ. والتفكير بمصير العلاقات التركية الأوروبية والصورة التي يمكن أن تتشكل إذا ما اتخذ مجلس الاتحاد الأوروبي قرارًا بتجميد المفاوضات مع تركيا، أو في حال رجوع أنقرة إلى الاستفتاء الشعبي على متابعة عملية الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي - يُعدّ أمرًا ضروريًا منذ اليوم.

وفي الواقع، هناك عددٌ من النماذج المؤسسية التي أقامها الاتحاد الأوروبي مع بلدان ثالثة حتى الآن. فقد طور الاتحاد الأوروبي علاقات مختلفة مع كل من مملكة النرويج وسويسرا وكندا، وسعت لإقامة تعاون اقتصادي مع هذه الدول. وعلى الرغم من أن النرويج عضو في المجموعة الاقتصادية الأوروبية؛ فإنها لا تملك مكانًا لها في آلية اتخاذ القرارات في الاتحاد. فهذا النموذج يسمح بالخضوع لقواعد الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالسوق الواحد في مستوى معين من الاندماج الاقتصادي، من دون المشاركة في تشريعات الاتحاد في موضوعات، مثل: العملة الموحدة، والشؤون الداخلية، والقضاء. والنموذج السويسري الذي تقوم العلاقات الاقتصادية فيه وفقًا لاتفاقيات ثنائية يتم فيها الوصول المحدود إلى السوق الواحد، ويسمح كذلك بحرية تنقل الأفراد بصورة متبادلة، رغم عدم وجود مكان لها في آلية اتخاذ القرارات. لكن هذا الوضع لا يشكل أي مشكلة بالنسبة لسويسرا التي أعلنت حيادها في علاقاتها الدولية. والنموذج الكندي الذي يتم فيه استيراد جميع البضائع المنتجة في كندا عبر الوحدات الجمركية باستثناء بعض المنتجات، يبدي علاقة اقتصادية مختلفة خارج نطاق الخدمات المصرفية.

وهكذا نرى أن الدوافع المؤثرة في ظهور جميع هذه النماذج تعتمد على النقاشات التي جرت حول الأرضية التي تستند إليها مواصلة العلاقات الاقتصادية، ويمكن وصف الاتحاد الجمركي الذي شكل مع تركيا عام 1995 إلى حد ما نموذجًا آخر، فتركيا هي الدولة الوحيدة التي قبلت تشكيل اتحاد جمركي من دون أن تكون عضوًا في الاتحاد الأوروبي. ورغم أن التوقيع على اتفاقية الاتحاد الجمركي قد تمّ على خلفية الاعتقاد بأن التعاون الاقتصادي سيأتي معه



بالتكامل السياسي أيضاً، غير أن ذلك الاعتقاد لم يتحقق، ومع تطور العلاقات الاقتصادية لم يحدث التوافق السياسي، وبدلاً من العضوية الكاملة لتركيا، قدّم القادة الأوروبيون عروضاً مختلفة تهدف إلى تأسيس علاقة بين الحكومات، مثل الشراكة المميزة، والعضوية المشتركة الموسّعة، والمنطقة الاقتصادية الأوروبية المضافة؛ إلا أن أيّاً من نماذج العلاقات المذكورة لا تمنح تركيا المشاركة في آليات اتخاذ القرار، مثل مجلس الاتحاد الأوروبي، أو ديوان القضاء في الاتحاد الأوروبي، أو البرلمان الأوروبي. إن نموذج العلاقة التي لا تمنح تركيا في علاقاتها مع الاتحاد الأوروبي مكاناً لها في آليات اتخاذ القرار لن يذهب إلى أبعد من شراكة ذات اتجاه واحد. إضافة إلى ذلك، إن موافقة تركيا على النماذج التي لا تمنحها مكاناً في آليات اتخاذ القرار أو التنقل الحرّ لا تبدو ممكنة، بعد هذا النضال الدؤوب منذ ثلاثة وخمسين عاماً. ومن الواضح أن النماذج المذكورة لا تتسجم مع دولة مثل تركيا بميزاتها السكانية والاقتصادية والجغرافية. وإن إنشاء العلاقة مع تركيا اعتماداً على خصوصيتها والتعاون الاقتصادي معها سيمنح العلاقات التركية الأوروبية متنفساً، ويشكل فرصة للقضاء على مجالات النزاع القائمة حالياً. ولهذا السبب ينبغي على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أن تكون صادقة في هذا الموضوع، وأن تكون راغبة في وضع آلية للتعاون المشترك في مقدمة مشروعاتها.

لذلك ينبغي على الجانبين بذل أقصى الجهود من أجل منع انتشار الاستقطاب والتوتر المتزايد بين تركيا والاتحاد الأوروبي في الفترة الأخيرة إلى العلاقات الاقتصادية، وعدم تعرض الروابط الاقتصادية المتبادلة إلى أضرار، فمن صالح الطرفين الاستمرار في علاقاتها من خلال وضع سياسات عقلانية تركز على المصالح بدون التدخل في الشؤون الداخلية للطرف الآخر، وتناهي عن علاقة الأعلى والأدنى. ولا بد للطرفين من تطوير آلية للتعاون من خلال تخفيض مساحات النزاع بينهما في إطار مبدأ التكافل المتبادل. فقد تجاوز حجم التبادل التجاري

**إن نموذج العلاقة التي لا تمنح تركيا في علاقاتها مع الاتحاد الأوروبي مكاناً لها في آليات اتخاذ القرار لن يذهب إلى أبعد من شراكة ذات اتجاه واحد**

بين تركيا والاتحاد الأوروبي مئة مليار يورو عام 2010، وتجاوز هذا الرقم مئة وأربعين مليار يورو في عام 2015<sup>12</sup>، وتبوّأت بذلك المرتبة الخامسة في تبادلها التجاري مع الاتحاد الأوروبي بعد الولايات المتحدة الأمريكية والصين وسويسرا وروسيا. بالمقابل يأخذ الاتحاد الأوروبي المكانة الرائدة في التبادل التجاري مع تركيا، إذ يشكل 40.6 % من تبادلها التجاري. والعمل - من ثم - على الحيلولة دون تأثير المشكلات السياسية على العلاقات الاقتصادية بن البلدين يحمل أهمية بالغة، فبينما بلغ الحجم التجاري بين تركيا والاتحاد الأوروبي في بداية المفاوضات (2005) ثمانين مليار يورو، تجاوز هذا الرقم عام 2016 مئة وأربعين مليار يورو. وعلى الرغم من أن هذا الوضع لم يحقق توافقاً في التكامل السياسي بين تركيا والاتحاد الأوروبي؛ فإنه يبين لنا وجوب تطوير علاقاتها الاقتصادية، وعدم السماح للرؤى السياسية بالوقوف عثرة أمام التعاون الاقتصادي. ومن هنا يمكن القول إن كلتا الجهتين شكّلتا روابط اقتصادية متبادلة بينهما، ومنحا العلاقات الاقتصادية بينهما طابعاً مؤسسياً.

ينبغي على الطرفين الابتعاد عن الموضوعات التي تؤدّي إلى توتر العلاقات بينهما، وتودي بها إلى نقطة الانقطاع، كموضوع الإرهاب، كما ينبغي عليها وضع نموذج جديد للعلاقات من خلال التركيز على الموضوعات التي تحقق المنفعة للطرفين، مثل التعاون الاقتصادي، والأمن، وأزمة اللاجئين، والطاقة. إن تبني خارطة طريق جديدة في المجالات التي تعكسها المصالح المشتركة سيُسهّم في تخفيض التوترات الموجودة، وسيوفر الفرصة للطرفين من أجل التغلب على مشكلاتهما. ولا ننسى هنا أن الاتحاد الأوروبي ليس من مصلحته فقدان تركيا بوصفها حليفاً في ظل مشكلاته الداخلية المخيمة عليه، مثل أزمة اليورو، والأزمات الاقتصادية ومخاطرها المالية، وتعرّض نظام شينغين إلى المخاطر بسبب أزمة اللاجئين، وتقدّم اليمين المتطرف. إن سوء العلاقات مع تركيا التي تشكّل الحدود الشرقية للاتحاد، والتي تؤدّي دور الجدار الفاصل بينه وبين الدول التي تشهد صراعات داخلية، ويتوفر فيها الاستقرار السياسي والاقتصادي؛ سيؤثر سلباً في مصالح الاتحاد الأوروبي.

## الخاتمة

من الواضح جداً أن المفاوضات بين تركيا والاتحاد الأوروبي تحوّلت إلى صراع سياسي، وأنها متوقفة منذ زمن طويل؛ بسبب تدخلات القادة الأوروبيين، والمواقف السياسية لدول الاتحاد الأوروبي، وتأثير الظروف السياسية المتغيرة. يضاف إلى ذلك أن ردود الفعل المتأخرة من دول الاتحاد الأوروبي على محاولة انقلاب 15 تموز الفاشلة بدون إدراك منها، وانتقادها تركيا بسبب إعلانها حالة الطوارئ وطريقة حربها على الإرهاب - أدت جميعاً إلى زعزعة ثقة أصحاب القرار في أنقرة بالاتحاد الأوروبي، وبلغت بالعلاقات إلى نقطة الانقطاع. وعلى الرغم



من صدور ردود فعل عنيفة من تركيا نحو البرلمان الأوروبي عقب قرار البرلمان الأوروبي الذي يحمل طابع التوصية، فإنه من المرجح أن دول الاتحاد الأوروبي التي عبرت في كل فرصة لها عن نظرتها السلبية إلى تجميد العلاقات مع تركيا؛ ستمنع صدور القرار النهائي.

إن النظر إلى العلاقات الاقتصادية يبين أن كل جانب يحمل أهمية للطرف الآخر، وأنهما أقاموا روابط متبادلة بينهما. فتركيا بسكانها البالغ ثمانين مليوناً تمثل سوقاً كبيراً مهماً من أجل دول الاتحاد الأوروبي، وتشكل عنصراً مهماً من أجل سلامة طريق الطاقة الطويل إلى أوروبا، وشريكاً مهماً للاتحاد الأوروبي يسهم في استقراره السياسي والاقتصادي ويؤدي دور مانعة الصواعق، وسداً بين الاتحاد والدول التي تعاني من الصراعات الداخلية. وفي المقابل تصرف تركيا نسبة قريبة من نصف صادراتها إلى الاتحاد الأوروبي. وفي هذا السياق، سيعود التأثير السلبي الذي استشده العلاقات الاقتصادية تأثيراً سلبياً على الطرفين، ويعرض مصالحهما معاً إلى الخطر؛ لهذا السبب ينبغي عليهما في المرحلة المقبلة تجنب الموضوعات التي تثير الاختلافات، وبذل الجهود من أجل تأسيس علاقات جديدة قائمة على المصالح المشتركة، مثل الأمن، وأزمة اللاجئين، والطاقة، والعمل على استمرار الروابط الاقتصادية المتبادلة.

## الهوامش والمصادر :

1. الملفات المذكورة هي: حرية انتقال البضائع والأموال. وحق الاستيطان وحرية تقديم والخدمات. الخدمات المالية. والتنمية الزراعية والريفية. وصيد السمك. وسياسة المواصلات والنقل. والوحدة الجمركية. والعلاقات الخارجية.
2. الملفات التي اعترضت فرنسا على فتحها هي: التنمية الزراعية والريفية. والسياسة الاقتصادية والنقدية. والسياسة الإقليمية والتنسيق في الأجهزة الهيكلية. والأحكام المالية والدولية.
3. هذه الملفات هي: حرية نقل العمال. والطاقة. والقضاء والحقوق الأساسية. والعدالة. والحرية والأمن. والتعليم والثقافة. والأمن الخارجي وسياسة الدفاع.
4. من أجل الهجمات التي نفذها تنظيم حزب العمال الكردستاني الإرهابي في أوروبا منذ 24 تشرين الأول حتى الآن انظر: (موجة إرهاب PKK في أوروبية). -http://www.setav.org/avrupada-pkk-teror-dalgasi . (تاريخ الدخول: 28 تشرين الثاني 2016)
5. (الغرب يترك تركيا وحدها). بني شفق. 01 نيسان 2016.
6. (البرلمان الأوروبي يقول: جمداوا). صحيفة حُرَيْت. 24 تشرين الثاني 2016.
7. رئيس الوزراء بن علي يلديريم: "ليس لهذا القرار أي أهمية بالنسبة لنا". BBC التركية. 24 تشرين الثاني. 2016.
8. "المركز: لا نريد قطع العلاقات مع تركيا". صحيفة صباح. 23 تشرين الثاني 2016.
9. (بيان من كرواتيا حول تركيا). صحيفة صباح. 25 تشرين الثاني. 2016.
10. (جونكير: دعوا لتلقين الدروس لتركيا). صحيفة بني شفق. 26 تشرين الثاني 2016.
11. (تهديد أردوغان الاتحاد الأوروبي بالاستفتاء). BBC التركية. 14 تشرين الثاني 2016.
12. لمزيد من التفصيلات في موضوع العلاقات التجارية بين تركيا والاتحاد الأوروبي: انظر: "European Union, TradewithTurkey", [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc\\_113456.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc_113456.pdf), (تاريخ الزيارة: 26 تشرين الثاني 2016)